

## 【重要】冬季施設メンテナンスにともなう期間休業のお知らせ

2024年12月1日(日)～12月10日(火)まで、**冬季施設メンテナンス**を実施するため、**期間休業**を頂戴いたします。大変恐れ入りますが、期間休業中にいただいたお問い合わせにつきましては、**12月9日(月)より順次ご返答**申し上げます。お客様には大変ご不便ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解のほどよろしくお願い申し上げます。

---

## 【IMPORTANT!!】 Notice of Winter Facility Maintenance Closure

We will be closed from December 1 (Sun.) to December 10 (Tue.), 2024 for winter facility maintenance. We apologize for any inconvenience this may cause, and we will reply to your inquiries from December 9 (Mon.).

We apologize for any inconvenience this may cause and appreciate your understanding.

---

## 重要信息：冬季因设施维护而关闭

酒店将于 2024 年 12 月 1 日（周日）至 10 日（周二）关闭，进行冬季设施维护。关闭期间收到的查询将从 12 月 9 日（周一）起依次回复。

我们对由此造成的不便深表歉意，并感谢您的理解。

---

## 重要事項：冬季因設施維護而關閉

酒店將於 2024 年 12 月 1 日（星期日）至 10 日（星期二）因冬季設施維護而關閉。關閉期間收到的查詢將於 12 月 9 日（星期一）起依序回覆。

我們對因此造成的不便深表歉意，並感謝您的諒解。